

## أرقام المساعدة:

المؤسسات الحكومية في تركيا

لاستفسار عن أي سؤال قانوني يرجى الاتصال بدائرة الهجرة  
157 157

الرجاء الاتصال بالمؤسسات الحكومية التالية للإبلاغ أو الحصول على  
مساعدة في حال كنت ضحية لجريمة أو شاهداً عليها:

الشرطة	155	155
الدرك	156	156
خط الاستشارة للعائلات والنساء والأطفال والمعاقين	183	183

يمكنك أيضاً الاتصال أو مراسلة المديرية الإقليمية للأسرة والسياسات  
الاجتماعية، ومركز الرقابة والوقاية من العنف، ومركز الخدمات الاجتماعية.  
خط المساعدة في حالات العنف المنزلي في تركيا.

بإمكان الضحايا والأفراد المتأثرين بالعنف المنزلي الاتصال

على خط المساعدة الطارئ:

0212 656 96 96

0549 656 96 96

## نصيحة قانون

نصيحة قانون هو برنامج لنشر الوعي القانوني وتنسيق الخدمات  
القانونية مجاناً للسوريين المتواجدين في تركيا. وينفذ البرنامج من  
نقابة المحامين الأتراك ومحامين أترك في جنوب تركيا واسطنبول،  
بدعم من نقابة المحامين الأمريكيين (برنامج سيادة القانون).

برنامج نصيحة قانون قام بتدريب شبكة من المحامين الأتراك لتقديم  
معلومات قانونية و نصائح قانونية مجانية للسوريين حول مواضيع  
عدة مثل تسجيل الوثائق الرسمية، الجنسية، التعليم، العقارات،  
الرعاية الصحية، العمل، قانون العائلة (الزواج والطلاق و تسجيل  
المواليد)

### للتواصل مع برنامج نصيحة قانون

بارسال سؤالك برسالة قصيرة SMS على خط المساعدة القانونية +90 534 972 52 94  
أو إرسال سؤالك عن طريق الاستمارة الإلكترونية <http://www.nasihatkanun.com/>  
قسم نصيحة قانون في موقع غربتنا [http://8rbtana.com/new\\_piv.php](http://8rbtana.com/new_piv.php)

أرسل سؤالك باللغة العربية أو التركية متضمنة اسم المدينة التي  
تسكن فيها على الرقم:

+90 534 972 52 94

أو على الرمز المختصر 8360

أو إرسال سؤالك عن طريق الاستمارة الإلكترونية

<http://www.nasihatkanun.com/>

-تكلفة الرسالة هي تكلفة رسالة عادية SMS.

-كلما كان السؤال يحتوي على معلومات وتفاصيل أكثر كان ذلك أفضل.



T.C.  
İÇİŞLERİ BAKANLIĞI  
GÖÇ İDARESİ  
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ



## نصيحة قانون

### إذن الإقامة في تركيا (الإقامة قصيرة المدة)



### تمديد وإلغاء الإقامة

طلبات الحصول على أذن الإقامة يمكن أن تقوم بها شركات الوساطة كطرف  
ثالث (وليس بالضرورة المحامين). ومع ذلك، فإن المبلغ الوحيد الذي يجب دفعه  
للحكومة التركية لتجهيز طلب أذن إقامة قصير الأمد هو 63 ليرة تركية.

#### 3- موعدها المقابلة:

يجب عليك الحضور شخصياً في يوم المقابلة وفقاً للساعة والتاريخ المحددين  
لك مسبقاً عند المديرية العامة لإدارة الهجرة في المحافظة التي تقيم فيها مع  
جميع الأوراق المطلوبة.

**ملاحظة:** ستقوم المديرية العامة لإدارة الهجرة بإرسال بطاقة الإقامة قصيرة  
المدة الخاصة بك إلى العنوان الذي تم تسجيله ضمن استمارة الطلب خلال  
مدة زمنية تتراوح من 15 حتى 30 يوم بعد قبول طلبك.

الإقامة قصيرة المدة لا تعطيك الحق بالتقدم على الجنسية التركية  
ولكن في حال أقرر أنها بإذن العمل يتم احتساب مدة الإقامة للجنسية من بداية إذن العمل

#### الإلغاء:

سوف يتم إلغاء تصريح الإقامة الخاص بك في حال:

-تقديم وثائق مزورة أو إعطاء معلومات خاطئة ضمن الطلب.  
-استخدام الإقامة قصيرة المدة لغرض آخر غير المذكور ضمن الطلب المقدم،  
مثل العمل قبل الحصول على إذن

#### التمديد:

يجب تقديم طلب تمديد الإقامة وخلال 60 يوم من قبل انتهاء إذن الإقامة.  
وفي حال تجاوز الموعد النهائي للتقديم يتوجب عليك تقديم طلب جديد مع  
جميع الأوراق المطلوبة (المذكورة مسبقاً) و تعامل معاملة التقديم لأول مرة  
و ليس معاملة تمديد إقامة.

السوريون تحت نظام الحماية المؤقتة يمكنهم التقدم للحصول على الإقامة  
قصيرة المدة في حال توافر الشروط بالإضافة لجواز السفر،  
ولكن يتوجب عليهم تسليم بطاقة الحماية المؤقتة ولا يمكن الجمع بين بطاقة  
الحماية المؤقتة والإقامة قصيرة المدة في آن واحد

### كيفية تقديم الطلب

#### 1- حجز الموعد:

يتوجب عليك حجز موعد عن طريق الموقع الإلكتروني  
<https://e-ikamet.goc.gov.tr/> للمديرية العامة لإدارة الهجرة ضمن  
المدينة التي تقيم فيها و تعبئة استمارة طلب الإقامة قصيرة المدة بالكامل.  
و خلال تقديم الطلب عن طريق الانترنت يجب عليك تحميل صورتك  
الشخصية والإجابة عن كل الأسئلة بالاستمارة. وفي نهاية تقديم طلبك سيتم  
تحديد موعدك بالساعة والتاريخ، من الضروري طباعة استمارة التقديم و  
الورقة التي تحمل ساعة وتاريخ الموعد وذلك ليوم المقابلة.

يجب عليك احترام الموعد والحضور وفقاً للساعة والتاريخ المحددين لك.

#### 2- الأوراق المطلوبة:

بعد تقديم الطلب، يتوجب عليك تجهيز الأوراق المطلوبة منك و إحضارها  
في يوم الموعد.  
-جواز سفر ساري المفعول و نسخة عن صفحة المعلومات الشخصية و  
الصفحة التي تحتوي على ختم الدخول أو تأشيرة الدخول إلى تركيا.

**ملاحظة:** يجب عليك أن لا تتجاوز المدة الزمنية المصرح لك للبقاء في  
تركيا: يكون ختم الدخول من المعابر البرية لمدة 90 يوم أو المدة المحددة  
لتأشيرة الدخول من المعابر الجوية والبحرية.

- (4) أربعة صور شخصية.

-طباعة استمارة طلب الإقامة قصيرة المدة والتوقيع على الاستمارة.

-عقد إيجار يغطي مدة إقامتك في تركيا مصدق من كاتب العدل، ومثبت  
لدى شعبة النفوس

-تأمين صحي ساري المفعول يغطي مدة إقامتك في تركيا، ويختلف مقدار  
التأمين على حسب عمر مقدم الطلب و درجة التأمين المطلوبة و شركة التأمين.

-وصل بقيمة 63 ليرة تركي رسم لطلب الإقامة قصيرة المدة ويتم  
دفعه في مكتب الضرائب (Maliye) أو في بعض البنوك.

-كشف حساب شخصي من البنك. يجب أن يحتوي على وسطي يعادل  
(1300) ليرة

تركي مقابل كل شهر من فترة الإقامة بما يعادل (15600) ليرة تركي  
للعام الواحد.

### أنواع أذون الإقامة في تركيا:

أي أجنبي يرغب بالبقاء في تركيا فترة أطول من تأشيرة الدخول  
الممنوحة له أو من فترة الإعفاء المسموحة للبقاء في تركيا  
يجب عليه التقديم على إذن إقامة في تركيا من  
خلال المديرية العامة لإدارة الهجرة أو القنصليات التركية في الخارج.

يوجد خمس أنواع من إذن الإقامة:

- الإقامة قصيرة المدة.
- الإقامة طويلة المدة.
- الإقامة العائلية.
- إقامة الطالب.
- الإقامة الإنسانية

### الإقامة قصيرة المدة:

يتيح لك هذا النوع من الإقامة بالبقاء في تركيا بشكل قانوني لمدة أقصاها  
سنتين قابلة للتجديد عند تقديم الطلب يمكنك اختيار فترة الإقامة في تركيا.  
و أيضاً يتوفر لك اختيار عرض الإقامة من عدة اختيارات مختلفة مثل التعلم،  
السياحة، العلاج الطبي... إلخ.

### تصريح الإقامة يتيح لك:

- السفر إلى خارج تركيا والعودة إليها دون الحاجة لتأشيرة الدخول.
- السفر داخل تركيا دون حاجة إلى إذن سفر.
- فتح حساب بنك في أي بنك ضمن تركيا.
- التقديم على إذن عمل عن طريق صاحب العمل.

التقديم على الإقامة قصيرة المدة والحصول على  
موعد لدى المديرية العامة لإدارة الهجرة لا تضمن لك الموافقة على  
طلب تصريح الإقامة